



# Kieler Sprotte



Vereinszeitschrift der KIELER AQUARIENFREUNDE e.V. gegr.1955



Schleswig-Holsteins  
größter Zoo- und  
*Angelfachmarkt*



- Süß- und Meerwasseraquaristik,
- Terraristik (mit Insekten)
- Kaltwasser, Koi
- Individuallösungen und Sondereinbauten,
- Angeln (Schwerpunkte Fliegenfischen,  
Brandungsangeln, Meerforelle)
- Vogel- und Nagerabteilung
- Tiernahrung

Adelheidstr. 16-20, 24103 Kiel, Tel.: 0431/66157-21,  
Email: [zooundco-kiel@tredeundvonpein.de](mailto:zooundco-kiel@tredeundvonpein.de)

## Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis .....	3
Editorial .....	4
Ein neues Zuhause für unseren Verein ... ..	5
In eigener Sache: .....	6
Einladung zur Jahreshauptversammlung 2019 .....	7
Vereinsveranstaltungen 2019 .....	10
Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag .....	11
Anzeige: .....	13
Kleine Hilfestellung für Börsenbesucher .....	14
Heimschau 2019.....	15
Vereinsausflug „Schwentinetalfahrt mit Wanderung“ .....	15
Bezirksausflug des VDA – Bezirks 03 .....	18
Online Petition zum Erhalt des Seehundebeckens .....	20
Aquarienpflanzen-Ratgeber .....	24
Schon gewusst???	35
Es hätte auch „schief“ gehen können.....	36
Termine von Zierfisch- und Pflanzenbörsen .....	38
Impressum .....	39

### **Titelfoto: Kurt Geißler, Kiel – *Microgeophagus ramirezi***

(Unsere Vereinsfreunde werden freundlichst gebeten, Fotos von Aquarien und Fischen für die Gestaltung der Titelseite zur Verfügung zu stellen.)

Berücksichtigen Sie bitte  
bei Ihrem nächsten Einkauf/Vorhaben  
unsere Inserenten !



**Ihr Partner für alle Drucksachen**

- Digitaldruck
- Gestaltung
- Druckservice

**[www.individual-druck.de](http://www.individual-druck.de)**

Pferdestraße 17 • 49084 Osnabrück • Tel. 0541 5062285 • [info@individual-druck.de](mailto:info@individual-druck.de)

## Editorial

### **Liebe Vereinsfreundinnen, liebe Vereinsfreunde, liebe Leser unserer „Kieler Sprotte“.**

Ein langer, heißer Sommer ist zu Ende. Dem Einen zu heiß, dem Anderen zu trocken, anderen wiederum gerade recht so. Was soll's? So ist halt das Leben und so spiegelt sich das Eine in dem Anderen. Auch im Vereinsleben lassen sich solche Parallelen immer wieder feststellen. Wer kann es schon immer jedem recht machen?

Ich will keinen Pessimismus streuen. Nein, vielmehr will ich Euch, liebe Vereinsfreunde ermutigen, aktiv den von Euch gewählten Vorstand zu unterstützen, statt sich auf die Gewählten zu berufen, sich im Sessel zurück zu lehnen und --- lass die mal machen.

Vereinsleben bedeutet für mich viel mehr, und man soll es kaum glauben; so steht es sogar als Definition im BGB.

Zur JHV 2018 wurden einige Vorschläge gemacht, wie man das Vereinsleben attraktiv gestalten kann. Einiges wurde, soweit es realisierbar und zeitlich machbar war, organisiert und durchgeführt.

Die Teilnahme am VDA-Bundeskongress in Bremerhaven, die Schwentine-Bootsfahrt mit Essen in der Oppendorfer Mühle, der Bezirkstag in Albersdorf und der Besuch im Aquarium des Tierpark Hagenbeck mit Essen beim Griechen, deckten den geselligen Teil unseres Vereinslebens auf lobenswerte Weise ab. Berichte hierüber sind in dieser Ausgabe, sofern nicht an anderer Stelle bereits erwähnt.

Meinen herzlichsten Dank an alle, die an der Planung, Organisation und Durchführung mitwirkten.

Eine Ära geht, besser gesagt, ist zu Ende. Vor mehr als 3 ½ Jahrzehnten zogen wir vom Restaurant „Schützenwall“ in das Restaurant „LEGIENHOF“ um.

Es war über all diese vielen Jahre unser Vereins-Zuhause. Vereinsabende, Börsen wurden hier abgehalten, der VDA-Kongress, Bezirkstage, Jubiläumsfest, Vereinsfeste, Terrassentreffs, unsere monatlichen Vereinsabende und diverse sonstige Treff's fanden hier statt.

Unabdingbar, durch betriebsbedingte Gegebenheiten seitens des LEGIENHOF's, mussten wir eine neue Bleibe finden. Wir wurden fündig: Das Restaurant „Am POSTHORN“, Eckernförder Str. 217, 24119 Kronshagen, ist unser „Neues Vereins-Restaurant“. Weitere Details sind, incl. Anfahrskizze, in dieser Ausgabe und auf unserer Homepage zu finden.

Die Einladung zur JHV am 09.01.2019 ist auf Seite 7.

Ich appelliere an alle unsere Mitglieder, dieser Einladung nachzukommen.

Es werden, wie alljährlich, Neuwahlen des Vorstandes stattfinden. Es wird Einiges von Interesse zur Sprache kommen und darüber befunden werden müssen.

Der Fortbestand und die Gestaltung unseres Vereines liegen in Eurer Hand.

Ihr sollt bestimmen, was, wann, wie und wo stattfindet.

Nur zahlreiche Beteiligung an Vereinsabenden, Börsen, ect. können den Fortbestand unseres Vereines, unserer Börse und den Verbleib im „Restaurant „Am POSTHORN“ gewährleisten.

Alles Liebe und Gute wünschen wir unseren erkrankten Vereinsfreunden, bzw. deren lieben Angehörigen, eine unbeschwerte Zeit, und eine baldige Genesung.

Wir sehen mit Zuversicht und Optimismus in das neue Jahr!

Herbert Walle

1. Vorsitzender

## Ein neues Zuhause für unseren Verein ...



Willkommen in unserem virtuellen Restaurant!

„AM POSTHORN“

Eckernförder Straße 217 - 24119 Kronshagen bei Kiel  
Telefon: 0431 54 23 52

Unser Restaurant liegt auf dem Gelände des Post-Sport-Verein.  
Einen direkten Zugang mit ausreichend Parkraum finden Sie, wenn Sie in den Eichkoppelweg fahren.  
Dort biegen Sie dann in die Straße „Zum Posthorn“ ein, an deren Ende Sie dann den Durchgang zu uns finden.

Ab dem 1. Dezember 2018, dem letzten Börsensonntag im Jahr 2018, werden die „Kieler Aquarienfreunde e.V. ihre Vereinsaktivitäten in das Vereinsheim des

***Post- und Telekom SV Kiel / Kronshagen, „Am POSTHORN“,  
Eckernförder Straße 217, 24119 Kronshagen,***

verlegen. Durch den Ortswechsel ändern sich unsere Börsentermine. Die Börsen finden ab dem 1. Dezember 2018

**jeweils am 1. Samstag des Monats, von 15:00 bis 17:00 Uhr**

statt.

Die Vereins- und Vortragsabende sind, wie bisher, am

## 2. Mittwoch des Monats ab 20:00 Uhr.

Weitere Informationen findet Ihr auf unserer Homepage und der Homepage des Restaurant **Am POSTHORN**:



### **In eigener Sache:**

Thomas Althof (Mitgliederverwaltung)

Mit dem Einziehen der Mitglieds und Versicherungsbeiträge wiederholt sich alljährlich das gleiche Spiel:

Einige wenige Mitglieder leiten nach Abbuchen der Beiträge eine Rückbuchung ein, was zu einer Rücklastschriftgebühr führt.

In der SPROTTE 86, Ausgabe Sept. bis Dez. 2018, Seite 16, hat unsere Kassenwartin darum gebeten, Rücksprache mit ihr zu halten, wenn es beim Abbuchen Probleme gibt.

Niemand hat sich gemeldet – Rücklastschriften gab es dennoch!

Die durch eine Rücklastschriftgebühr entstehenden Mehrkosten hat das betroffene Mitglied zu tragen.

Werden die ausstehenden Beiträge bis Jahresende nicht beglichen, kann das Mitglied gem. § 14, Abs. 3, aus dem Verein ausgeschlossen werden, denn Mitgliedsbeiträge sind Bringschulden!

Leider sind die betroffenen Mitglieder telefonisch nicht erreichbar, weil sich zwischenzeitlich die Telefonverbindung geändert hat -antworten aber auch nicht auf Emails- und das dem Verein nicht mitgeteilt wurde.

Für Vereinsfreunde ohne Internetzugang ist am Ende der SPROTTE das Formular „Änderungsmeldung“ angehängt.



# Kieler Aquarienf Freunde e.V., gegr. 1955

1. Vorsitzender

01. November 2018

## Einladung zur Jahreshauptversammlung 2019

Sehr geehrte Vereinsmitglieder,  
zu unserer Jahreshauptversammlung lade ich Sie/Euch recht herzlich ein,

**am Mittwoch, dem 09. Januar 2019, um 20.00 Uhr**

in unserem Vereinslokal, Restaurant „Am Posthorn“, Eckernförder Str. 217,  
24119 Kronshagen.

### Tagesordnung

1. Begrüßung der Versammlungsteilnehmer
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit
3. Genehmigung Tagesordnung
4. Neuaufnahmen
5. Ehrungen
6. Jahresbericht des 1. Vorsitzenden
7. Bericht des/der Kassenführers/in
8. Bericht der Kassenprüfer
  - Antrag auf Entlastung des/der Kassenführers/in
9. Wahl/Bestimmung des Wahlleiters
10. Antrag des Wahlleiters zur Entlastung des Vorstandes
11. Neuwahl des Vorstandes
  - 1. Vorsitzender, 2. Vorsitzender -
12. Neuwahl des Beirates
  - Kassenführer/in, Schriftführer/in,
  - 1. Beisitzer, 2. Beisitzer, 3. Beisitzer, 1. Börsenwart, 2. Börsenwart
13. Verschiedenes

Anträge zur Jahreshauptversammlung sind beim 1. Vorsitzenden bis 10 Kalendertage vor der Sitzung, **schriftlich und mit eigenhändiger Unterschrift, einzureichen – nicht per E-Mail!**

Anträge dürfen **nur** von Mitgliedern eingereicht, bzw. unterschrieben werden. Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Teilnahme an der Jahreshauptversammlung sollte für alle Mitglieder eine Pflicht sein!

Bedenken Sie bitte, dass Sie mit Ihrer Stimme die Geschicke des Vereins im kommenden Jahr mit bestimmen.

Mit freundlichen Grüßen  
Herbert Walle

## **Ergänzung zur Einladung Jahreshauptversammlung 2019:**

Im Rahmen der **Informationspflichten gem. DSGVO** weisen wir noch einmal auf den Schutz personenbezogener Daten hin. Diese Information ist auch auf der Homepage des Vereins ([www/kieler-aquarienfreunde.de](http://www/kieler-aquarienfreunde.de)) einzusehen.

Zur Mitgliederversammlung werden voraussichtlich zwei Anträge gestellt:

1. Antrag zur Verteilung von Mitgliederlisten (Name, Postanschrift, Telefonnummer). Diese Mitgliederlisten wurden seit Jahren im Verein erstellt und dienen ausschließlich der Information der Vereinsmitglieder untereinander.  
Die Weitergabe an Nichtmitglieder ist nicht gestattet.
2. Antrag zum Erstellen von Geburtstagslisten und Bekanntgaben von Ehrungen, die in der Vereinszeitung „KIELER SPROTTE“ veröffentlicht werden.  
Die Veröffentlichung von Geburtstagslisten und Ehrungen in der „KIELER SPROTTE“ erfolgt seit vielen Jahren und fördert die zwischenmenschlichen Beziehungen der Mitglieder im Verein.

**Das Widerspruchsrecht des Einzelnen Mitglieds bleibt gewahrt!**

## **Information zum Schutz personenbezogener Daten im Verein Kieler Aquarienfreunde e.V., gegr. 1955**

Text: Thomas Althof (Mitgliederverwaltung)

- (1) Zur Erfüllung der Zwecke und Aufgaben des Vereins werden unter Beachtung der gesetzlichen Vorgaben des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG) personenbezogene Daten über persönliche und sachliche Verhältnisse der Mitglieder im Verein genutzt, gespeichert, übermittelt und verarbeitet.
- (2) Jedes Vereinsmitglied hat das Recht auf:
  - a) Auskunft über die zu seiner Person gespeicherten Daten;
  - b) Berichtigung über die zu seiner Person gespeicherten Daten, wenn sie unrichtig sind;
  - c) Sperrung der zu seiner Person gespeicherten Daten, wenn sich bei behaupteten Fehlern weder deren Richtigkeit noch deren Unrichtigkeit feststellen lässt;
  - d) Löschung der zu seiner Person gespeicherten Daten, wenn die Speicherung unzulässig war.
- (3) Im Rahmen der Mitgliederverwaltung werden von den Mitgliedern folgende Daten erhoben:
  - Name, Vorname, \*
  - Wohnort (Straße, Haus-Nummer, Postleitzahl, Ort) \*
  - Passfoto (optional für den Mitgliedsausweis des Vereins) \*
  - Funktion \*
  - Telefonverbindung (Festnetz/Mobil) \*



- E-Mail \*
- Homepage
- Geburtsdatum \*
- Geburtsort
- Beruf
- Ehrungen \*
- Eintritt/Austritt \*

(bei Minderjährigen Name/Anschrift der ges. Vertreter)

Diese Daten werden im Rahmen der Mitgliedschaft verarbeitet und gespeichert. Als Mitglied des Verbandes Deutscher Vereine für Aquarien- und Terrarienkunde (VDA) muss der Verein Kieler Aquarienfreunde e.V., gegr. 1955 die Daten seiner Mitglieder [In obiger Auflistung mit \* gekennzeichnet] an den Verband (VDA) weitergeben.

Der Verein veröffentlicht Daten seiner Mitglieder [auf der Homepage, in der Vereinszeitschrift, in Mitglieder und Geburtstagslisten] nur, wenn die Mitgliederversammlung einen entsprechenden Beschluss gefasst hat und das Mitglied nicht widersprochen hat.

- (4) Den Organen des Vereins, allen Mitarbeitern oder sonst für den Verein Tätigen ist es untersagt, personenbezogene Daten unbefugt zu anderen als zu dem, zur jeweiligen Aufgabenerfüllung gehörenden Zweck zu verarbeiten, bekannt zu geben, Dritten zugänglich zu machen oder sonst zu nutzen. Diese Pflicht besteht auch über das Ausscheiden der oben genannten Personen aus dem Verein hinaus.
- (5) Die Archivierung personenbezogener Daten erfolgt im Rahmen der derzeit geltenden gesetzlichen Vorschriften. Danach erfolgt die Löschung.
- (6) Informationen über Zuständigkeiten/Datenschutzbeauftragte:

- Mitgliederverwaltung im Verein (Bearbeiter) ist derzeit

Thomas Althof, Hammerfestweg 48, 24109 Kiel

Tel.: 0431 528247

E-Mail: thalthof-aquaverein@gmx.de

- Datenschutzbeauftragter des VDA:

Klaus-Dieter Konopka, von-Bora-Str. 8, D - 46325 Borken

E-Mail: vda-datenschutz@vda-online.de

- *Unabhängiges Landeszentrum für Datenschutz Schleswig-Holstein (ULD)*

Holstenstraße 98, 24103 Kiel

Telefon: +49 (0) 431 988-1200

Telefax: +49 (0) 431 988-1223

E-Mail: mail@datenschutzzentrum.de

<https://www.datenschutzzentrum.de/>

## Vereinsveranstaltungen 2019

(Änderungen vorbehalten)

**Stand: 06.11.2018**

09. Januar	Jahreshauptversammlung (nur für Mitglieder)
13. Februar	„Selbst ist der Mann – vom Bau eines Aquarienunterschrank, Einrichtung und Umgestaltung des Aquariums“, Thomas Althof, Kiel
10. April	„Malawiabenteuer 2.0“, Klaus Schadewaldt, Kiel
13. April	Vereins-Heimschau
10. Juli	Alternativprogramm gem. Beschluss JHV
14. Dezember	Jahres-Abschlussessen im Restaurant „Am POSTHORN“, Beginn: 18:00 Uhr
Veranstaltungen	27.-28.04. VDA-Bundeskongress 2019 in Siegen (Anmeldungen ab sofort bei Vorstand/Kassenwartin)
	09. März Bezirksvorstandssitzung in Albersdorf
Fahrten	Vereinsfahrt z. Pflanzenzucht „TROPICA“ Dänemark Teilnahme nur mit verbindlicher Anmeldung möglich!
Ausstellung	Dauerausstellung im GEOMAR, Kieler Aquarium
Börsen	Siehe Seite 38, Börsenkalender Sommerpause in den Monaten Juni/Juli/August

**Achtung! Änderung Termine u. Treffpunkt**

**Fisch- und Pflanzentauschbörsen  
an jedem 1. Samstag im Monat,**

**von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr**

**im Vereinslokal Restaurant „Am Posthorn“,  
Eckernförder Straße 217, 24119 Kronshagen**

**Vereinsabend an jedem 2. Mittwoch im Monat,  
Beginn: 20.00 Uhr,**

**im Vereinslokal Restaurant „Am Posthorn“,  
Eckernförder Straße 217, 24119 Kronshagen**

**Weitere Termine und notwendige Änderungen erscheinen  
rechtzeitig in unserer Homepage, auf Facebook und in der  
KIELER SPROTTE!!!**

## Herzliche Glückwünsche zum Geburtstag



**Wir gratulieren allen Mitgliedern die in den Monaten Januar, Februar, März und April Geburtstag haben ganz herzlich zu ihrem Ehrentag.**

(Die Geburtstagsliste ist leider ein Opfer der Europäischen Datenschutzgrundverordnung (EUDSGVO) und dem Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) geworden. Über die Veröffentlichung von Geburtstagslisten in der Vereinszeitschrift und die Abgabe von Anschriftenlisten an Mitglieder entscheidet die Mitgliederversammlung (JHV) am 09.01.2019.)

### Ein ganz besonderer Geburtstag

Text: Yvonne u. Christian Wöhle

Ich heiße Flora Maria Wöhle und wurde am 17.08.2018 hier in Kiel geboren. Meine Erfahrungen in der Aquaristik sind bislang sehr beschränkt, obwohl ich bis vor kurzem selbst ein kleines Fruchtwasseraquarium bewohnt habe. Wenn ich auch liebevoll umsorgt, regelmäßig gefüttert und mit allen wichtigen Vitaminen und Nährstoffen versorgt wurde, muss ich sagen, dass sowohl die Beleuchtung, als auch die Einrichtung zu wünschen übrig ließen. Auch das Platzangebot wurde mit der Zeit sehr knapp, weshalb ich mich zur Umsiedlung an die frische Luft entschied.



Über meine Eltern bin ich seit meiner Geburt Mitglied der Kieler Aquarienfrende und ich freue mich schon sehr darauf viel über Fische, Pflanzen und Beckeneinrichtung zu erfahren, damit mein nächstes Aquarium noch schöner wird.

*Die Kieler Vereinsfreunde gratulieren ganz herzlich den glücklichen Eltern Yvonne*

*und Christian zur Geburt ihrer Tochter, die am Tag ihrer Geburt in unseren Verein aufgenommen wurde. Flora Maria ist somit das jüngste Mitglied, das jemals in den Verein aufgenommen wurde.*

(Für die Statistik: Auswirkungen auf den Altersdurchschnitt im Verein sind zu vernachlässigen)



# Jetzt eintauchen

Entdecken Sie unsere große  
Teich- und Aquaristikabteilung

- Tolle Angebote und Aktionen
- Kompetente Beratung rund um den Teich und das Aquarium
- Tipps und Tricks für die Gestaltung und Pflege

Fressnapf XXL Schwentental, Mergenthaler Straße 20,  
24223 Schwentental, Tel. 04307 82 47 00



## Anzeige:

### Abgabe einer Zuchtanlage und aquaristischem Zubehör

Wegen einer schweren Erkrankung gibt unser Vereinsfreund Jürgen Evers einen Teil seines Hobbys auf. Wer sein Hobby so lange ausgeübt hat wie Jürgen, kann nachvollziehen wie schwer das für ihn ist.

Abzugeben hat Jürgen

- eine Zuchtwand, bestehend aus 9, zum Teil nagelneuen Aquarien a 100 Ltr. Die Wand ist 3m lang, in drei Reihen übereinander befinden sich jeweils drei der genannten neun Aquarien. Alle Becken sind beleuchtet, zusätzlich umfangreiches Zubehör
- diverse Einzelaquarien in verschiedenen Größen
- 1 Kompressor
- 2 WISA-Pumpen
- umfangreiche aquaristische Fachliteratur

Jürgen trennt sich schweren Herzens von den genannten Artikeln und bietet alles, bis auf wenige Ausnahmen, kostenlos an.

Wer Interesse hat wendet sich bitte persönlich an Jürgen:

Jürgen Evers, Grimmstraße 29, 24159 Holtenau

Tel.: 0431 5444818

**Jeden Mittwoch und Freitag  
ab 17:00 Uhr**  
Schnitzel von Schwein und Pute  
mit diversen Beilagen  
inclusive Salat und Dessert  
Buffet  
für 11,90 €



am 2. Sonntag im Monat  
großes  
Brunch-Buffet  
inclusive Kaffee, Tee und O-Saft ab 10:30 Uhr für 12,50 €

**Jeden Sonntag**  
3 Gänge Menü für 8,90 €

Fischreservierung erwünscht

### Schnitzelbuffet



Tag	Küchenzeiten
Montag	geschlossen
Dienstag	geschlossen
Mittwoch	16:30 - 22:00 Uhr
Donnerstag	16:30 - 22:00 Uhr
Freitag	16:30 - 22:00 Uhr
Samstag	16:30 - 22:00 Uhr
Sonntag	11:30 - 21:30 Uhr

**Spanferkel -Buffet** ←  
mit allem was dazu gehört  
13,50 €

Reservierung und Vorkasse  
Erforderlich  
Termine

Donnerstag den 10.01.19 ab 17:00 Uhr  
Donnerstag den 14.02.19 ab 17:00 Uhr  
Donnerstag den 14.03.19 ab 17:00 Uhr

0431 691 22 93  
restaurant-zass@t-online.de

Zass das Schnitzelhaus Nr. 1

**Grünkohl-Buffet**  
ab 27.10.18 jeden  
Donnerstag u. Samstag von  
17:00 bis 21:00 Uhr  
für 13,50 €  
Täglich a la Carte  
ab 11,90 €



Zass das Schnitzelhaus Nr.1  
Zastrowstr.14  
24114 Kiel

## **Kleine Hilfestellung für Börsenbeschicker und die, die es werden wollen ...**

Text: Rainer Hüster, Börsenwart

### **Materialliste für Börsenbeschicker:**

Hier die eines Kieler Börsenbeschickers, damit man nichts vergisst:

#### **Das muss unbedingt mit:**

Wird wohl kaum einer vergessen: Fische in Transportgefäßen und Kescher ...

- Handtücher, 1, besser 2, super wichtig: Für Wasserplanscherei, zum Aufwischen
- Preisschilder (wasserfest) mit Artnamen, deutsch und latein, Herkunft, Pflegedaten (T, GH, pH), Futter, Größe, Gesellschafts- oder Artenbecken, Name des Züchters, Tauschwert
- Eigenes Wasser für empfindliche Arten, 1 oder 2 Kanister, je 5 bis 10 l
- Kescher für Garnelen
- Fang-Löffel für Garnelen
- Mindestens 1, besser 2 Gefäße, z.B. 1 l Messbecher für gefangene Fische zum Eintüten
- Zettel, ca. 50 und Kugelschreiber, zur Sicherheit ein Ersatzkugelschreiber
- Infoblätter zur Pflege der Fische und Garnelen, Anleitung zum Umsetzen (Tütenbeschriftung)
- Rückwände für Fische, Unterlagen für Becken
- Tesafilm oder Wäscheklammern zum Befestigen der Rückwände und Preisschilder
- Luftpumpe und Schläuche zur Belüftung der Verkaufsbecken
- T-Stücke, Verbinder, Ausströmer und Klemmen für Luftschläuche
- Thermometer
- Heizer, war noch nie nötig

#### **Das könnte nützlich sein:**

- Mindestens 4 Klemmen, wie Wäscheklammern, nur besser, Plastikzwingen (Baumarkt)
- 3-fach-Stecker und ggf. Vielfachverteiler
- Gummibänder und ggf. Beutel (werden vom Verein verkauft)
- Gummi-Saugball zum Becken-Spülen beim Abbau, Kies-Ausspülen
- Absaugschlauch zum einfachen Leeren der Becken

#### **Das wird vom Verein gestellt:**

- Börsenböcke: 126 cm X 30 cm
- Börsenleuchten: Ca. 120 cm, LED, 18 W
- Börsenbecken: Ca. 40 cm x 18 cm x 20 cm Höhe, etwa 11 Liter bei normaler Füllung
- Kieler Leitungswasser, ca. 17° GH, richtig temperiert.

#### **Ergänzung vom Redakteur:**

- Thermometer (wenn sie zurückgegeben werden)
- Stromanschlüsse mit FI-Schalter

## Heimschau 2019

(Text: Rolf Körner)

Auch 2019 ist die Heimschau wieder ein fester Bestandteil in unserem Vereinsjahr. Es wird dann wieder ein kleines Prüfersteam versuchen, das schönste Aquarium zu finden. Wir laden euch hiermit herzlich ein, eure Aquarien vorzustellen und anderen einen Einblick in eure Vorstellung der Vivaristik zu gewähren. Ihr bekommt ganz nebenbei Tipps, um eure Aquarien noch erfolgreicher zu betreiben. Um das Ganze noch ein wenig spannender zu machen gibt es Preise zu gewinnen! Der Termin für die Heimschau ist Samstag der 13.4.2019. Anmelden könnt Ihr euch auf den Vereinsabenden, telefonisch oder per E-Mail: [2.vorsitzender@kieler-aquarienfreunde.de](mailto:2.vorsitzender@kieler-aquarienfreunde.de) bei mir. Macht mit! Ich freue mich auf eine rege Teilnahme!  
Euer Rolf

## Vereinsausflug „Schwentinetalfahrt mit Wanderung“

Text: Rainer Hüster, Fotos: Kai Moriz

Seit meinen Schultagen (und das ist schon ein bisschen her) ist die Schwentine mit ihrer abenteuerlichen Tal- und Waldlandschaft für mich eines der reizvollsten Ausflugsziele in der Nähe von Kiel. Und angeln kann man da auch. So hat mich dieser Vereinsausflug mit Schwentinefahrt natürlich sehr angesprochen und sogar meine bessere Hälfte ist gerne mit zu uns „Aquarianern“ gestoßen. Am Sonnabend, 4. August 2018, ging es los. Abfahrt 11:00 Uhr, Treffen an der Schwentinemündung in Neumühlen-Dietrichsdorf, deutlich früher.



Unsere Vereinsfreunde Kati und Rolf Körner hatten alles bestens vorbereitet: Der Kahn stand bereit und das Mittagessen im Ausflugslokal „Oppendorfer Mühle“ wartete auf uns. Und siehe da: Angemeldet waren 17 Teilnehmer, und es erschienen doch ein paar mehr Interessierte! Von mir geschätzt: Waren rund 30 + X Personen auf dem Boot. Das spricht doch eindeutig für ein attraktives Angebot. Es ging los: Der „Kapitän“ führte das Kommando, vielleicht gelegentlich etwas ruppig, doch Seefahrt ist halt Seefahrt und kein Diplomatenchor. Unter der großen Brücke der B 502 hindurch dem breiten Unterlauf der Schwentine

folgend an meinem und Erwin Schröders Angelverein „An de Waterkant von 1928 e.V.“ vorbei. Was für ein schöner Tag: Praller Sonnenschein (schon seit Wochen fast zu viel) mit bis zu 30° C, allseits beste Laune, reges Geschwatze und rundherum von Paddelbooten, Kajaks und soliden Ruderbooten, Enten, Gänsen, Schwänen sowie Zappen umgeben, ging es mit ruhigem Getucker zwischen den breiten Schilfufern hindurch in die Wildnis des Schwentinetals. Der Fluss schlängelt sich durch Seerosenfelder und dichte Wasserpflanzenbestände und Reetflächen, begleitet von Erlenbruchwäldern und wilden Weiden, einfach romantisch. Ein kleines Naturparadies, wenn auch bedroht durch die Einflüsse der Zivilisation.

Im weiteren Verlauf führte uns unsere Schifffahrt unter der Eisenbahnbrücke hindurch Richtung Oppendorf. An den einfachen Abschnitten des Flusslaufs ließ der Kapitän die ganz Kleinen mal ans Ruder. Einige trauten sich kaum, doch -was für ein Abenteuer: ein Schiff steuern- letztlich wagten sie es und kehrten danach ein paar Zentimeter größer und sehr stolz zu ihren Eltern zurück.

Die Schwentine: Wollt Ihr etwas mehr darüber wissen?

Sie ist einer der wenigen Flüsse neben einigen kleinen Auen, die in die Ostsee münden. Wer in Erdkunde gut aufgepasst hat, weiß, dass Schleswig-Holstein ein flaches Land ist, das von der Ostseeküste zur Nordsee hin stetig abfällt, wie eine schiefe Ebene. Daher fließen die meisten Flüsse in die Nordsee. Ich finde, das ist ein sehr einprägsames Bild.

Die Schwentine entspringt nach heutiger Meinung am Bungsberg, unserm höchsten Berg (167,4 m). Nach Ansicht von einigen Historikern befindet sich die wahre Quelle in der Nähe von Bornhöved. Das ist heute der Ursprung der Alten Schwentine, die über den Postsee im Bereich der Stadt Preetz in die Schwentine einmündet.

Die heute echte Schwentine durchfließt von der Quelle bis zur Mündung zahlreiche Seen, u.a. den Großen Eutiner See, den Großen Plöner See und endet nach 62 km in der Kieler Förde. Bemerkenswert ist noch die Tatsache, dass sie eigentlich viel kleiner wäre, sozusagen ein Flüsschen mit nur geringem Gefälle. Doch sie ist an vielen Stellen aufgestaut, um das Wasser für Mühlen und Kraftwerke zu nutzen. Heute ist man nach der EU Wasserrahmenrichtlinie im Sinne des Naturschutzes bemüht, mit Fischtreppe den Flusslauf für u.a. wandernde Fischarten durchgängig zu machen.



Doch zurück zu unserer Schwentine-Tour: Wir Kieler Aquarienfrennde und unsere Gäste genossen die gemütliche Fahrt durch die Wildnis der noch weitgehend naturnahen Uferlandschaft. Normalerweise sieht man auf so einem Ausflug einige Schmuckschildkröten (ausgesetzt von bösen



Tierhaltern), die sich auf den Stämmen umgestürzter Bäume sonnen. Doch heute konnte ich nicht eine einzige erspähen, sie hatten sich bereits bei den tropischen Temperaturen so weit aufgewärmt, dass sie kein Sonnenbad mehr benötigten. Auch die sonst immer mal vorbeifliegenden Eisvögel ließen sich heute nicht blicken. Ebenso vermisst habe ich unsere heimischen Ringelnattern, die zumindest früher viel zahlreicher vertreten waren. Dafür schwirrten zahlreiche Libellen über dem Wasser, darunter viele blaugrün schillernde Kleinlibellen (z.B. *Agrion splendens*) und auch beeindruckende Großlibellen.

Auf der Hintour nahmen wir den Weg durch den Stichkanal der Schwentine in der Höhe von Klausdorf. Kurz darauf erreichten wir den Anleger Oppendorfer Mühle in dem Wäldchen. Hier endete die ca. 6 km lange Schifffahrt und es begann die „Wanderung“, 20 bis 30 Minuten Weg bis zum Ausflugslokal „Oppendorfer Mühle“.

Die Gaststätte liegt wunderschön im Wald direkt am Flusslauf, ideal für Wanderer der „Schusteracht“ (auch Europawanderweg!) und Wasserwanderer, aber auch noch bequemer mit dem Auto zu erreichen. Man hatte für uns einige Tische auf der Terrasse nahe der Schwentine reserviert. Diese Lokalität kann ich sehr empfehlen, Essen und Getränke sowie Kaffee und Kuchen sind preiswert und für den Andrang hat das Personal tadellos und freundlich serviert, wenn auch mit kleineren Pannen. Wie immer steht und fällt jede Tour mit der Verpflegung, und die war hier gut, so dass alle gesättigt und gut gelaunt den Rückweg zum Anleger antreten konnten.

Wasserwege sind die ältesten Verkehrsverbindungen dieser Welt, an ihnen entstanden die ersten Siedlungen. Für mich ist das seit jeher ein faszinierender Gedanke. Früher bin ich häufig gepaddelt. Der Rückweg war ja zwangsläufig festgelegt, aber mit der Variante, statt des Stichkanals den Hauptlauf der Schwentine zu nehmen.

Mit der Nähe zur Mündung nahm der Verkehr auf der Wasserstraße zu: Viele unbeschwerte Freizeit-Kapitäne, die eilig dem großen Schiff auszuweichen suchten. Alles ging gut und wir legten wohlbehalten „An der Holsatia Mühle“ in Kiel an.

Was für ein schöner Sommertag in netter Gesellschaft und mit perfektem Naturerlebnis! Wenn Ihr mich fragt: Fünf Sterne - (oder gibt es mehr?)!

Nochmals vielen Dank an Kati und Rolf als Organisatoren.



## Bezirksausflug des VDA – Bezirks 03

Text und Fotos: Stefanie Schmidt-Hamann

Am 26.08.2018 fand der Bezirksausflug des Bezirks im Steinzeitdorf Albersdorf statt. Mitglieder aus sechs Vereinen nahmen an dieser Veranstaltung teil. Mit sechs Teilnehmern aus unserem Verein waren wir



durchaus gut vertreten. Unser 2.Vorsitzender weist deutlich auf die "Kieler Aquarienfrende" auf dem T-Shirt hin.

Wir starteten bei Regen und trafen uns am Eingang bei mäßigem Wetter mit den Vereinsmitgliedern. Trotz der noch unbestimmten Wetterlage war die Stimmung gut. Nach einer tollen Einführung bzw. einiger interessanter Informationen über die Entstehung dieses Steinzeitdorfes durch unseren engagierten, sachkundigen Begleiter -wir befanden uns zu diesem Zeitpunkt in dem von den Organisatoren angemieteten Steinzeithaus zum Schutze vor Regen und wilden Tieren- folgte bei leichtem Sonnenschein ein

erster Rundgang durch das Dorf. Hier konnten wir viele spannende Eindrücke mitnehmen, z.B. wie vor 5000 - 6000 Jahren Fallen gebaut und gejagt wurde, sowie über die Zubereitung der Mahlzeiten .

Zum Glück mussten wir unser Fleisch für unser Mittagessen nicht selbst jagen bzw. erlegen. Es wurde über ein Caterer gegrillt, der für uns ebenfalls diverse Salate sowie das ein oder andere kühle Bierchen bereit hielt. Das war wirklich sehr reichhaltig und sehr lecker. - Anschließend folgte noch ein weiterer Rundgang mit unserem sachkundigen Begleiter mit weiteren interessanten Details.

Den Nachmittag konnte jeder für sich entweder bei Kaffee und Kuchen



(mega Tortenstücke) im rustikalen Café im Dorf ausklingen lassen oder aber man nutzte den dazugehörigen Wanderweg für einen schönen Spaziergang, mittlerweile bei strahlendem Sonnenschein!

Fazit: Es fanden informative und interessanten Gespräche und Sichtweisen über die VDA- und Vereinsarbeit an einem sehr schönen Sonntag statt.

An dieser Stelle herzlichen Dank an Christian und Sabine Witt für die super Organisation und Ihr Engagement; obwohl drei kurzfristige Absagen von Jugendvertretern doch bei den beiden für Unverständnis gesorgt haben.



Gruppenbild: Rolf Körner



Teilnehmer aus unserem Bezirk



## Online Petition zum Erhalt des Seehundebeckens an der „Kiellinie“

Text (Einleitung): Thomas Althof, Text Petition: "Seal Team" – Kiel,  
 Foto: Siegrid Althof

Wir, die Kieler Aquarienfreunde, unterstützen die von unseren Vereinsfreunden Johannes Hasse, Martina Richter und Ralph Traulsen eingebrachte Petition zum Erhalt des Seehundebeckens an der Kiellinie.

Nicht, weil die drei genannten „Akteure“ im „Seal Team - Kiel“ unsere Vereinsfreunde sind, sondern weil sie sich berechtigt Sorgen um die Zukunft der ihnen anvertrauten Tiere machen. Sorgen, die wir Kieler Aquarienfreunde ohne Wenn und Aber teilen.

Das Aquarium im GEOMAR Kiel unterstützt unseren Verein seit Jahren. Wir Vereinsmitglieder möchten Solidarität zeigen. Zum Einen zu den Mitarbeitern im Aquarium des GEOMAR, zum Anderen aber, ohne Einschränkungen zu den Tieren, die in Gefangenschaft geboren, von den Pflegern liebevoll aufgezogen, betreut- und umsorgt, einer ungewissen Zukunft entgegensehen - und uns Kieler Bürgern ans Herz gewachsen sind.

Was bedeutet es, wenn dieses Seehundebecken mit Umzug des GEOMAR-Instituts von der Kiellinie ans Ostufer aufgegeben oder aufgelöst werden muss? (Ich vergesse dabei nicht das Schul- und Lehraquarium, denn beide Einrichtungen müssen als eine Einheit betrachtet werden). Was es für die Mitarbeiter bedeutet ... Das ist in heutiger Zeit -leider- zweitrangig.

Was aber bedeutet es für die Tiere? Das kann man im Text der angehängten Petition nachlesen. Und darum bitten wir an dieser Stelle eindringlich.

Das Ende der Seehunde könnte so aussehen: Das Seehundebecken in Kiel wird aufgelöst. Aufzuchtstationen für „Heuler“, sind ausgelastet, denn jährlich werden von diesen Aufzuchtstationen mehr Tiere gepflegt, aufgezogen und ausgewildert. Ausgewildert werden können von Hand aufgezogene Seehunde nun einmal nicht mehr. Die Gründe dafür entnehmt bitte dem Text der Petition.

Wer jetzt damit kommt, dass man die Haltung von Wildtieren in Gefangenschaft sowieso nicht befürwortet und die Petition deshalb nicht unterschreiben mag, der entzieht sich meiner Meinung nach der Verantwortung, die wir nun einmal für genau diese Tiere haben. Mit so einer Einstellung darf ich weder Hund, Katze, Wellensittich, Biene oder Huhn halten und müsste meine Milch bei frei laufenden Wisenten melken.

Soll das Ganze dann damit enden, dass die Seehunde abgetötet werden? Weil das die preiswertere Lösung ist? Oder könnte man sie dann verfüttern ... an Artgenossen vielleicht?

Ja, das geht, denn Robben sind Raubtiere. Aber dann bitte öffentlich, meine ich. Warum? Weil dann jedermann sehen kann, wie ernst wir es mit dem so viel propagierten Tierwohl und der damit verbundener Verantwortung meinen - zumindest, wenn es ernst wird oder etwas kostet.

Nicht zuletzt möchte ich den Seehunden und ihren Pflegern, also den Mitarbeitern im Aquarium des GEOMAR, dafür danken, dass sie Klein und Groß über viele Jahre so viel Freude bereitet haben. Dass sie dazu beitragen, Klein und Groß die Augen für unsere bedrohte Natur zu öffnen. Dafür, dass sie einfach für uns da waren -hoffentlich auch in Zukunft noch sind- und wir uns an ihnen erfreuen können.

Und damit schließt sich der Kreis: Wir sind bei der Überschrift und dem Titel der Petition, zugleich einer uralten Weisheit:



### **„Der Mensch schützt nur das, was er kennt und liebt“**

Für mich ist das kein Hotelneubau in exponierter Lage, der diese Einrichtung vielleicht einmal ersetzen wird.

Der direkte Link zur Online-Petition:

<https://www.change.org/p/die-stadt-kiel-erhalt-des-kieler-seehundebeckens>

Der Link zum Aquarium im GEOMAR:

<https://www.ostsee.de/kiel/aquarium.html>

## Text der Onlinepetition:

### „Der Mensch schützt nur das, was er kennt und liebt“

Es ist schwer zu definieren was artgerecht ist und was nicht, selbstverständlich ist der natürliche Lebensraum eines Tieres der artgerechteste den es gibt. Bei vielen in Gefangenschaft lebenden Tieren ist dies leider die letzte Möglichkeit die Art zu erhalten. Bei den Seehunden allerdings ist dies anders. Die Seehundpopulation ist stark angestiegen, so dass der Arterhalt hier nicht nötig ist.

Allerdings gibt es nun schon viele Jahre in Gefangenschaft lebende Seehunde. Diese sind in Gefangenschaft geboren, wie auch die Kieler Seehunde. Oft stellt sich die Frage, warum die Seehunde im AQUARIUM GEOMAR nicht in der Freiheit leben dürfen. Das Problem ist, dass sie nicht in Freiheit leben können. Sie haben nie gelernt ihren Bedarf an Fisch durch eigene Jagd zu decken. Sie würden pünktlich um 10 Uhr und 14:30 Uhr aus dem Wasser gucken und schauen, wo der Fisch geflogen kommt. Zudem sind die Tiere stark an den Menschen gewöhnt, so dass dies in freier Natur zur großen Gefahr werden kann. Auch wissen die Tiere nicht die Gefahren wie Schiffe, Netze etc. einzuschätzen. So wäre ihre Chance zu überleben nur sehr gering.

Natürlich will das AQUARIUM GEOMAR nicht noch zu dem Problem, der vielen in Gefangenschaft lebenden Seehunde beitragen, so dass bei den Seehunden mit der Pille verhütet wird, d.h. es werden keine Seehunde bewusst nachgezüchtet. Das Seehundebecken ist auf die Haltung von bis zu sechs Tieren ausgelegt und zertifiziert, somit haben die vier Bewohner in ihrem Becken sogar mehr Platz als in vielen vergleichbaren Einrichtungen. Es gibt insgesamt drei Becken und einen Ruheraum. Die Tiere haben ein großes Becken, um mal richtig schnell zu schwimmen und ein sehr tiefes um abzutauchen. Im Ruheraum können sie sich den Blicken der Zuschauer entziehen. Insgesamt fassen die Becken 250 000 Liter Wasser. Das Wasser wird direkt aus der Ostsee bezogen und über Kies gefiltert. So haben die Tiere immer frisches, gefiltertes Wasser, das kontinuierlich abläuft und frisch nachfließt (50.000 Liter pro Stunde). Neben viel Platz und bestem Wasser, gibt es auch immer frischen Fisch der besten Qualität.

Ja und dann bleibt noch das Thema Langeweile...

In freier Natur müssen die Seehunde für ihr Futter arbeiten, also jagen. Auch in Kiel wird die Nahrungsaufnahme für die Tiere attraktiv und abwechslungsreich gestaltet (sog. Enrichment = Bereicherung des Alltags durch Beschäftigung), was natürlich eine etwas andere Form der Nahrungsbeschaffung darstellt. Dies hat neben Beschäftigung auch den Effekt, dass sie ihre grauen Zellen beim Erlernen von neuen Kunststücken benutzen müssen, d.h. dass die Tiere auch geistig gefordert werden. So haben sie täglich (bis auf Freitag = Ruhetag) zwei Highlights, welche ihnen auch sichtlich Spaß machen.

Neben den Fütterungen als Beschäftigung sorgen die Tierpfleger immer mal wieder für neues Spielzeug, um etwas Abwechslung in die Zeiten zwischen und nach den Fütterungen zu bringen. Zudem ist eine Beschäftigung/ Abwechslung die man nicht vergessen darf, die Beschäftigung der Tiere unter-

einander.

Die Gefangenschaft kann auch etwas Gutes haben: Die medizinische Versorgung. Durch das Medical Training ist es möglich täglich den Gesundheitszustand der Tiere zu überprüfen (ohne medizinische Eingriffe z.B. Betäubung) und sie gegebenenfalls zu behandeln (lassen). Auch das maximale Alter der Kieler Seehunde ist mit der Lebenserwartung in freier Wildbahn nicht vergleichbar. Jimmy, der Vater von Kielius und Krümel, wurde 38 Jahre alt. Dieses Alter, hätte er in der freien Natur vermutlich niemals erreicht.

Das AQUARIUM GEOMAR und sein Seehundebecken existieren seit 1972 und wurden kurz vor den Olympischen Spielen als Schaufenster zu maritimen Welten erbaut. 1996 wurde das Seehundebecken umgebaut und erweitert. Heute leben in diesem Seehundebecken Kielius (24 Jahre), Krümel (18 Jahre), Sally (7 Jahre) und Luna (7 Jahre). Für Kielius und Krümel ist das Kieler Aquarium seit ihrer Geburt ihr Zuhause. Zu den Menschen die sich täglich ihrem Wohl mit Leidenschaft widmen gehören Biologen, Tierpfleger und Studenten. Auch Praktikanten erhaschen gerne einen Einblick in die heimischen maritimen Welten und engagieren sich mit Interesse und Feingefühl.

Der Bildungsauftrag, der dem AQUARIUM GEOMAR zukommt (allein durch unzählige Schulklassen / Kindergärten und Fortbildungsausflüge pro Jahr), spricht für sich. Die Möglichkeit die Lebensräume Ostsee, Nordsee, Mittelmeer und die Tropen in dieser Art und Weise erleben zu können ist innerhalb von knapp 100 km rund um Kiel einzigartig. In keiner anderen Stadt gibt es die Möglichkeit Seehunde das ganze Jahr über kostenlos beobachten zu können.

Der Grünen Landtagsabgeordnete Lasse Petersdotter sprach sich kürzlich für eine Schließung des Kieler Seehundebeckens aus:

[Zitat] "Nur, weil ich ein Wildtier in Gefangenschaft erlebe, setze ich mich nicht für seinen Schutz ein." Die CDU und FDP hingegen gingen auf Distanz gegenüber Lasse Petersdotter von den Grünen. Zwar sei man auf seinem Kurs, wenn es zum Beispiel um Elefanten gehe. "Die gehören nach Afrika und nach Asien", sagte Heiner Rickers CDU. Das Seehundebecken zu schließen hielte er dagegen für einen großen Verlust. Der WWF Deutschland unterstrich den Wert der Umweltbildung "Der Mensch schützt nur das was er kennt und liebt", sagte ein Sprecher. [Zitat Ende] [Kieler Nachrichten 18.08.2018]

Am 06.09.2018 wurde im Landtag das Thema "Wildtierhaltung im Zirkus" diskutiert. Diese Debatte war sehr aufschlussreich und hat gezeigt, dass sich die Richtlinien zur Haltung von Wildtieren im Zirkus auch auf die Zootierhaltung auswirken könnten. Diese Veränderung ist definitiv erstrebenswert, jedoch sollte man da klar differenzieren und aufzeigen, dass da ein großer Unterschied zwischen Zirkus- Wildtierhaltung und den Kieler Seehunden besteht. Eine Schließung des Seehundebeckens (Aquarium) nützt in diesem Fall niemandem! Die Seehunde sind aufgrund ihrer Vita nicht zu einem Leben in Freiheit fähig. Auch ist die Integration von ausgewachsenen Tieren in fremde

Rudel anderer Tierparks immer ein hohes Risiko, wenn nicht sogar unmöglich. Sollte eine Vermittlung der Tiere ausgeschlossen sein, wäre eine gezielte Tötung die allerletzte Möglichkeit.

Bitte unterstützt uns dabei, dass diese grausame Konsequenz nicht in Betracht gezogen werden muss. Sodass Kielius, Krümel, Sally und Luna auch in Zukunft in ihrem Becken zusammenbleiben können, um den Menschen weiterhin ein Bewusstsein für ihre Artgenossen und ihren bedrohten Lebensraum zu vermitteln.

### **Das "Seal Team" – Kiel:**

Johannes Hasse  
(Diplom Biologe)

Martina Richter  
(Tierpflegerin in  
Ausbildung)

Ralf Traulsen  
(Tierpfleger)



## **Aquarienpflanzen-Ratgeber**

Text: Rolf Luckow, Foto: Thomas Althof

### **Lebewesen und dekoratives Gestaltungselement**

Pflanzen verbessern die Lebensumstände unserer Aquarienbewohner durch Reduzierung von Dünger und Schadstoffen, sie dienen als Revierbegrenzung und Versteckmöglichkeit. Einige Fische, Krebse, Krabben und Schnecken benutzen sie als Futter. Sie reduzieren Krankheitskeime und so ganz nebenbei produzieren sie als Abfallprodukt den so wichtigen Sauerstoff.

Die Aquarienpflanzen sind von Natur aus Unterwasserpflanzen, Schwimmpflanzen und Sumpfpflanzen, Moose und Farne deren Ansprüche sehr unterschiedlich sein können.

Platzbedarf, Dünger, Temperatur, Lichtbedarf und -dauer müssen dabei genauso beachtet werden, wie die unterschiedlichen Ansprüche an die Wasserqualität (pH, GH, KH). Befriedigende Angaben finden Sie dazu in den angegebenen Literaturquellen. Einige Empfehlungen zu Dünger, Lichtbedarf und Pflanztechnik möchte ich dennoch geben.

### **Dünger**

An ihrem natürlichen Standort versorgen sich Rosettenpflanzen und Schwimmpflanzen über Wurzeln und Blätter, Wasserpflanzen nehmen die Nährstoffe vorwiegend über Blätter und Stängel auf. Die meisten Stängelpflanzen sind allerdings von Natur aus Sumpfpflanzen, die zunächst in der stabilen „Landform“ angeschafft werden, die sich erst im Aquarium an die



neuen Bedingungen gewöhnen müssen. Die neuen „Unterwasserblätter“ sind in der Regel weicher und biegsamer. Diese Verwandlung ermöglicht den Sumpfpflanzen die Gas-, Wasser- und Nährstoffaufnahme ebenfalls über die Blätter aufzunehmen. Daher müssen wir den Pflanzen im Aquarium auch die Nährstoffe auf verschiedene Weise anbieten.

Ein Langzeit-Bodendünger idealerweise mit einer Bodenheizung gibt eine gute Möglichkeit die Pflanzen langfristig mit Dünger zu versorgen. Die Bodenheizung hat dabei nicht die Funktion einer Heizung, sondern sorgt nur mit einer leichten Erwärmung für ein sanftes Durchströmen des Bodens.

Stickstoff- und Phosphorverbindungen werden über Tierfutter verabreicht. Nur wenn keine Tiere vorhanden sind, müssen wir NPK Dünger zuführen. (z.B. beim AquaScaping)

Rosettenpflanzen werden mit Bodendüngern, z.B. Tabletten oder Tonkugeln versorgt, nachdem der Langzeit-Bodendünger seine Wirksamkeit verliert (ca. nach  $\frac{3}{4}$ -1 Jahr, je nach Schichtdicke).

Stängel- und Schwimmpflanzen benötigen einen regelmäßigen Flüssigdünger. All-in-One Dünger enthalten alle notwendigen Stoffe in einem Dünger, dabei sind es in der Regel Wochendünger. Populäre Beispiele sind die Flüssig-Dünger von EasyLife (Profito) und Tropica (Plant Growth Premium), sowie „Pflanzen-Elixier“ von Dennerle. Die meisten Aquaristikfirmen bieten die Dünger in Komplexen an, d.h. mehrere Dünger ergänzen sich optimal Tagesdünger-Wochendünger-Bodendünger.

Unterstützen kann man die (Mineral-) Dünger zusätzlich mit Spurenelementen und Wachstumsverstärkern. Der regelmäßige Wasserwechsel im Aquarium ist dabei nicht zu unterschätzen. Er verhindert, dass sich einige Stoffe im Aquarium schadhaft anreichern.

Unterstützend für die Dünger wirken Gerbstoff abgebende Pflanzenprodukte wie z.B. Blätter vom Seemandelbaum oder Buche, sowie geeignete Holzstücke.

### **Kohlendioxid, CO<sup>2</sup>**

Kohlendioxid ist Hauptbaustoff der Pflanzen. Einigen leicht zu pflegenden Pflanzen reicht die Menge des Kohlendioxids, das im Aquarium regulär produziert wird (Tiere, Bakterien). Allerdings benötigen einige Pflanzen aufgrund stärkeren Stoffwechsels zusätzliches Co<sup>2</sup>. Dafür bekommt man von kostengünstig bis komfortabel einige Möglichkeiten geboten. Als Tagesdünger in flüssiger Form, über Biokohlensäuresystemen bis hin zu Einweg- und Mehrwegsystemen finden Sie eine reichhaltige Auswahl. Beachten Sie bei der Auswahl der Pflanzen das von Tropica benutzte Ampelsystem.

### **Beleuchtung**

Alle Pflanzen brauchen Licht um tagsüber ihre Assimilationsvorgänge, bei denen als „Abfallprodukt“ Sauerstoff abgegeben wird, durchführen zu können. Die Ansprüche der Pflanzen sind dabei sehr unterschiedlich. So gibt es Starklichtpflanzen und Schwachlichtpflanzen. Im Zweifelsfall regt mehr Licht auch den Stoffwechsel der Pflanzen mehr an, Starklichtpflanzen wie die meisten feinfiedrigen und kurzen Pflanzen benötigen viel Licht und daher benötigen sie mehr Co<sup>2</sup> und Dünger. Die Firma Tropica bildet auf ihren Preisschildern

ein Ampelsystem ab. Starklichtpflanzen werden mit einem gelben oder roten Symbol gekennzeichnet. Nur die Pflanzen mit dem grünen Etikett können ohne zusätzliches  $\text{CO}_2$  und mit vgl. wenig Licht gepflegt werden.

Leuchtstoffröhren gibt es in der „dicken“ Ausführung (T8) sowie in der neueren „dünnen“ Ausführung (T5). Tageslichtröhren (hell-weiß) bieten als Vollspektrumlampen das beste Licht. Warmtonröhren machen das Licht für menschliche Augen angenehmer. „Farbröhren“ setzen die Fische besser in Szene, bieten den Pflanzen allerdings kein ausreichendes Licht, sie wurden an Algen entwickelt.

Leuchtstoffröhren sollten immer zur besseren Effektivität mit einem Reflektor benutzt werden. Außerdem verlieren sie im ersten Jahr einen erheblichen Teil (30%) ihrer Leuchtkraft und sollten daher regelmäßig gewechselt werden.

Energiesparender und langlebiger sind LEDs. Mit bis zu 50.000 Betriebsstunden halten sie bei 12h täglicher Beleuchtungsdauer bis ca. 11 Jahre. Zudem sind LEDs steuerbare Dioden, die mit einem Controller und darin enthaltenen Programmen gesteuert werden können. Die Beleuchtungsdauer sollte regelmäßig auf ca. 12h festgelegt werden, eine „Mittagspause“ kann dabei eingelegt werden.

### **Algen**

Jedes Biotop enthält unweigerlich Algen. Zu Beginn eines eingerichteten Aquariums kann es sehr leicht zu einer massenhaften Vermehrung kommen, da die Pflanzen als Nahrungskonkurrenten erst eine „Einlaufphase“ brauchen, bis sie ihr optimales Wachstum erreichen. Auch bei länger laufenden Aquarien kann es zu unkontrollierter Vermehrung kommen, wenn das Pflanzen-Licht-Dünge-Gleichgewicht gestört ist. Dann ist aufgrund der Vielzahl der möglichen Algen eine individuelle Behandlung notwendig. Optimal wachsende Pflanzen sind der beste Garant, dass die Algen im Aquarium nicht übermäßig wachsen. Auch an dieser Stelle sei betont, dass Gerbstoffe algenhemmend wirken.

### **Pflanztechnik**

Bitte entfernen Sie bei allen Bunden die zur Beschwerung dienenden Keramikringe, sowie ggf. vorhandene Bleistreifen nebst Schaumgummi. Topfpflanzen sollten weitestgehend von Steinwolle befreit werden, die enthaltenen NPK Bestandteile wirken sonst algenfördernd (hilfreich ist dabei eine ausgeleimte Zahnbürste).

Zu lange Wurzeln werden auf maximal 2 Fingerbreit gekürzt. Das regt den Neuaustrieb an. Achten Sie darauf, dass keine Blätter mit eingepflanzt werden, die Wurzeln sollten gestreckt und nicht verknickt eingepflanzt werden. Pflanzen sie dazu die Pflanze etwas tiefer ein und ziehen sie wieder etwas hoch.

Neu gelieferte Bunde sollten nach dem Kauf ca. 1 Woche gewässert werden, da sie häufig aus Freilandkulturen in Südostasien stammen in denen gelegentlich Pflanzenschutzmittel eingesetzt werden. Ein guter Indikator um zu sehen, dass keine Wässerung notwendig ist, wenn Schnecken an den Pflanzen sind. Fragen sie Ihren Händler beim Kauf, wie lange die Bunde bereits gewässert wurden.

## Pflanzenübersicht (Nach Tropica und Dennerle)

A=Alge, Auf=Aufsitzerpflanze, M=Moos, W=Wasserpflanze, F=Farn, Sch=Schwimmpflanze, S=Sumpfpflanze

Grün=einfach, Gelb=mittel, Rot=für Fortgeschrittene

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Acorus	gramineus		Graskalmus	S	x	
Aegagropila	linnaei	(Syn. Cladophora aegagropila)	Algenball, "Moosball"	A	x	x
Alternathera	reineckii	"Bronce"	Kleines Papageienblatt	S	x	
Alternathera	reineckii	"Lila"	Kleines Papageienblatt	S	x	
Alternathera	reineckii	"Mini"	Kleines Papageienblatt	S	x	x
Alternathera	reineckii	"Pink"	Kleines Papageienblatt	S		x
Alternathera	reineckii	"Red Ruby"	Kleines Papageienblatt	S	x	
Alternathera	reineckii	"Rosanervig"	Kleines Papageienblatt	S		x
Alternathera	reineckii	"Rot"	Kleines Papageienblatt	S	x	
Alternathera	sessilis		Sitzendes Papageienblatt	S	x	
Ammania	praetermissa		Cognacpflanze	S	x	
Anubias	barteri	var. angustifolia	Schmalblättriges Speerblatt	Auf		x
Anubias	barteri	var. barteri	Barters Speerblatt	Auf	x	x
Anubias	barteri	var. caladifolia	Caladium-blättriges Speerblatt	Auf		x
Anubias	barteri	var. coffeifolia	Kaffeeblättriges Speerblatt	Auf		x
Anubias	barteri	var. glabra	Kahles Speerblatt	Auf	x	
Anubias	barteri	var. nana	Zwergspeerblatt	Auf	x	x
Anubias	barteri	var. nana "Pangolino"		Auf	x	
Anubias	barteri	var. nana "petite", "bonsai", "minima"	Bonsai-Speerblatt	Auf	x	x
Anubias	barteri	var. nana "variegated", "Pinto"		Auf	x	
Anubi	gracilis		Dreieckiges Speerblatt	Auf		x

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Anubias	hastifolia		Spießblättriges Speerblatt	Auf	x	
Aponogeton	boivianus		Boivins Wasserähre	W	x	x
Aponogeton	crispus		Krause Wasserähre	W		x
Aponogeton	longiplumulosus			W	x	x
Aponogeton	madagascariensis		Gitterpflanze	W	x	x
Aponogeton	ulvaceus		Meersalatähnliche Wasserähre	W	x	x
Azolla	filiculoides		Großer Algenfarn	Sc h	x	x
Bacopa	australis		Südliches Fettblatt	S	x	x
Bacopa	caroliniana		Großblättriges Fettblatt	S	x	x
Bacopa	monnieri		Kleines Fettblatt	S	x	
Bacopa	sp.	"Compact"		S		x
Blyxa	japonica		Japanisches Fadenkraut	W	x	
Bolbitis	heudelotii		Kongo-Wasserfarn	Auf	x	x
Bucephalandra	sp.	"Brownie"		Auf	x	
Bucephalandra	sp.	"Mini Needle Leaf"		Auf	x	
Bucephalandra	sp.	"Red"		S		x
Bucephalandra	sp.	"Wavy Leaf"		Auf	x	x
Cabomba	aquatica		Riesen-Haarnixe	W	x	x
Cardamine	lyrata		Japanisches Schaumkraut			x
Ceratophyllum	demersum		Gemeines Hornblatt	Sc h	x	
Ceratophyllum	demersum	"Foxtail"	Gemeines Hornblatt	W		x
Ceratopteris	cornuta		Gehörnter Hornfarn	F	x	
Ceratopteris	thalictroides		Sumatrafarn	F	x	x
Crinum	calamistratum		Dauerwellen- Hakenlilie	W	x	x
Crinum	thaianum		Thailändische Hakenlilie	W		x
Cryptocoryne	affinis		Härtels Wasserkelch	S	x	
Cryptocoryne	albida	"Brown"		S		x
Cryptocoryne	beckettii	(Syn. petchii)	Becketts Wasserkelch	S	x	x
Cryptocoryne	cordata	var. cordata	Herzblättriger Wasserkelch	S	x	

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Cryptocoryne	crispatula	var. balansae	Grasblättriger Wasserkerch	S	x	x
Cryptocoryne	parva		Kleiner Wasserkerch	S	x	x
Cryptocoryne	pontederiifolia		Pontederia-blättriger Wasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	retrospiralis		Gedrehter Wasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	sivadasanii			S	x	
Cryptocoryne	undulata	"Broad Leaves"		W		x
Cryptocoryne	undulata	"Red"		W		x
Cryptocoryne	usteriana		Usteris Wasserkerch	W	x	x
Cryptocoryne	walkeri		Walkers Wasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	wendtii		Wendts Wasserkerch	S		x
Cryptocoryne	wendtii	"Brown"	Wendts Wasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	wendtii	"C402", "Broad Leaf"	Wendts Wasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	wendtii	"C421", "Kompakt"	Wendts Wasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	wendtii	"Green"	Wendts Wasserkerch	S	x	x
Cryptocoryne	wendtii	"Tropica"	Wendts Wasserkerch	S		x
Cryptocoryne	x purpurea	nothovar. purpurea	Purpurwasserkerch	S	x	
Cryptocoryne	x willisii	(Syn. Lutea)	Willis Wasserkerch	S	x	x
Cyperus	helferi		Helfers Zypergras	S		x
Didiplis	diandra		Amerikanische Bachburgel	S	x	
Echinodorus	cordifolius	"fluitans"	Herzblättrige Schwertpflanze	S		x
Echinodorus	cordifolius	"Harbich rot"	Herzblättrige Schwertpflanze	S	x	
Echinodorus	cordifolius	"Mini"	Herzblättrige Schwertpflanze	S	x	
Echinodorus	grandiflorus	(syn. Argentiniensis)	Großblütige Schwertpflanze	S	x	
Echinodorus	griesebachii	"Amazonicus"	Amazonas-Swertpflanze	S	x	
Echinodorus	griesebachii	"Bleherae"	Blehers Schwertpflanze	S	x	x
Echinodorus	griesebachii	"Parviflorus"	Schwarze Schwertpflanze	S	x	
Echinodorus	griesebachii	"Tropica"		S	x	

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Echinodorus	palaefolius			S		x
Echinodorus	x	"Aquartica"		S		x
Echinodorus	x	"Dschungelstar Nr.2 Kleiner Bär"		S	x	
Echinodorus	x	"Dschungelstar Nr.3 Python"		S	x	
Echinodorus	x	"Dschungelstar Nr.9 Getüpfelte Harbich"		S	x	
Echinodorus	x	"Dschungelstar Nr.14 Tornado"		S	x	
Echinodorus	x	"Green Chamä- leon"		S	x	
Echinodorus	x	"Ozelot Grün"		S		x
Echinodorus	x	"Ozelot"		S	x	x
Echinodorus	x	"Red Chamäle- on"		S	x	
Echinodorus	x	"Red Diamond"		S		x
Echinodorus	x	"Red Senna"		S	x	
Echinodorus	x	"Reni"		S		x
Echinodorus	x	"Rose"		S		x
Echinodorus	x	"Scarlet Snake"		S	x	
Echinodorus	x	x barthii	Barths Schwertpflan- ze	S		x
Egeria	densa		Argentinische Was- serpest	W		x
Egeria	densa	"Dichtblättrig"	Argentinische Was- serpest	W	x	
Egeria	densa	"tropische Art"	Argentinische Was- serpest	W	x	
Eichhornia	diversifolia		Verschiedenblättrige Eichhornie	W	x	
Elatine	hydropiper					x
Eleocharis	acicularis		Nadelsimse	S	x	x
Eleocharis	montevidensis			S		x
Eleocharis	pusilla	(Syn. Parvula)	Zwergnadelsimse	S	x	x
Eleocharis	sp.	"Xingu"		S	x	
Eleocharis	vivipara		Regenschirmsimse	S	x	
Eriocaulon	cinereum					x
Fissidens	fontanus		Quellenliebendes Spaltzahnmoos, Phönixmoos	M		x

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Glossostigma	elatinoides		Australisches Zungenblatt	S	x	x
Gratiola	viscidula					x
Helianthium	bolivianum	"Quadricostatus"	Zwergsumpfblüte	S		x
Helianthium	bolivianum	"Vesuvius"	Korkenzieherpflanze	S		x
Helianthium	tenellum		Zarte Sumpfblüte	S		x
Helianthium	tenellum	"Broad Leaf"	Zarte Sumpfblüte	S	x	
Hemianthus	callitrichoides	"Cuba"	Zwergperlenkraut	S	x	x
Hemianthus	glomeratus			S	x	
Hemianthus	micranthemoides		Zierliches Perlenkraut	S		x
Heteranthera	zosterifolia		Seegrasblättriges Trugkölbchen	W	x	x
Hottonia	palustris		Wasserfeder	S		x
Hydrocotyle	cf. tripartita			S	x	x
Hydrocotyle	leucocephala		Brasilianischer Wassernabel	S	x	
Hydrocotyle	sibthorpioides			S		x
Hydrocotyle	verticillata		Amerikanischer Wassernabel	S	x	x
Hygrophila	corymbosa		Riesenwasserfreund	S	x	x
Hygrophila	corymbosa	"Kompakt", "Compact"	Riesenwasserfreund	S	x	x
Hygrophila	corymbosa	"Siamensis"	Riesenwasserfreund	S		x
Hygrophila	corymbosa	"Siamensis53B"	Riesenwasserfreund	S		x
Hygrophila	corymbosa	"Stricta"	Riesenwasserfreund	S	x	
Hygrophila	corymbosa	"Thailand"	Riesenwasserfreund	S	x	
Hygrophila	costata	("Angustifolia")	Riesenwasserfreund	S		x
Hygrophila	difformis		Indischer Wasserwedel	S	x	x
Hygrophila	pinnatifolia		Fiederspaltiger Wasserfreund	S	x	x
Hygrophila	polysperma		Indischer Wasserfreund	S	x	x
Hygrophila	polysperma	"rosanervig"	Indischer Wasserfreund	S	x	x
Hygrophila	sp.	"Araguaia"		S		x
Hygroryza	aristata		Schwimmgras	Sc h	x	
Juncus	repens		Kriechende Binse	S	x	
Lagenandra	meeboldii		Meebolds Lagenandra	S	x	x
Lilaeopsis	brasiliensis		Brasilianische Gras-pflanze	S	x	x

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Lilaeopsis	macloviana			S	x	
Lilaeopsis	mauritiana		Mauritius-Graspflanze	S	x	x
Limnobium	laevigatum		Südamerikanischer Froschbiss	Sc h	x	x
Limnophila	aquatica		Wasser-Sumpffreund	S		x
Limnophila	hippuridoides		Tannenwedelähnlicher Sumpffreund	S		x
Limnophila	sessiliflora		Blütenstielloser Sumpffreund	S	x	x
Lindernia	rotundifolia			S		x
Littorella	uniflora					x
Lobelia	cardinalis	"Mini"	Kardinalslobelie	S	x	
Lobelia	cardinalis		Kardinalslobelie	S	x	x
Ludwigia	arcuata		Schmalblättrige Ludwigie	S	x	
Ludwigia	glandulosa			S	x	x
Ludwigia	palustris		Sumpflöffelchen	S		x
Ludwigia	repens		Kriechende Ludwigie	S	x	
Ludwigia	x	"Dark Orange"		S	x	
Ludwigia	x	"Rubin"	Rubin-Ludwigie	S	x	x
Ludwigia	x	"Super Red"		S	x	
Lysimachia	nummularia		Pfennigkraut	S	x	
Marsilea	crenata					x
Marsilea	hirsuta			F	x	x
Mayaca	fluviatilis		Fluss-Mooskraut		x	x
Micranthemum	sp.	"Montecarlo"		S	x	x
Micranthemum	umbrosum		Rundblättriges Perlenkraut	S	x	x
Microsorium	pteropus		Javafarn	F	x	x
Microsorium	pteropus	"Narrow"	Javafarn	F		x
Microsorium	pteropus	"Petite"	Javafarn	F	x	
Microsorium	pteropus	"Trident", "Fingers"	Javafarn	F	x	x
Microsorium	pteropus	"Windeløv"	Windeløvs Javafarn	F		x
Monoselenium	tenerum		Zartes Lebermoos	M	x	x
Murdannia	keisak		Tagblume			x
Myriophyllum	mattogrossense		Mato-Grosso-Tausendblatt	S		x
Myriophyllum	sp.	"Guyana"				x
Nesaea	crassicaulis		Dickstängelige Nesaea	S		x



Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Nymphaea	lotus		Grüner und Roter Tigerlotus	W	x	x
Nymphoides	hydrophylla	"Taiwan"		W	x	x
Penthorum	sedoides					x
Phyllanthus	fluitans		Schwimmender Wolfsmilch	Sc h	x	
Pistia	stratiotes		Muschelblume	Sc h	x	
Pogostemon	erectus			S	x	x
Pogostemon	helferi		Kleiner Wasserstern	S	x	x
Pogostemon	quadrifolius			S	x	
Pogostemon	stellatus		Sternpflanze	S	x	x
Pogostemon	stellatus	"Broad Leaf"	Sternpflanze	S	x	
Proserpinaca	palustris		Amerikanisches Kamblatt	S	x	
Ranunculus	inundatus			S	x	x
Riccardia	chamedryfolia		Buchtiges Riccardi-Moos	M		x
Riccia	fluitans		Teichlebermoos	M	x	x
Rotala	indica			S	x	
Rotala	macracandra		Dichtblättrige Rotala	S		x
Rotala	rotundifolia		Rundblättrige Rotala	S	x	x
Rotala	rotundifolia	"Orange Juice"		S	x	
Rotala	sp.	"Bonsai"		S		x
Rotala	sp.	"Grün", Green"		S	x	x
Rotala	sp.	"H'ra"		S		x
Rotala	wallichii		Wallichs Rotala	S	x	x
Sagittaria	platyphylla		Breitblättriges Pfeilkraut	S	x	
Sagittaria	subulata		Kleines Pfeilkraut	S	x	x
Salvinia	auriculata		Kleinohriger Schwimmfarn	Sc h	x	x
Shinnersia	rivularis	"Weiß-Grün"	Eichenblatt	S		x
Staurogyne	repens			S	x	x
Taxiphyllum	barbieri		Barbiers Moos, Bogor-Moos	M	x	x
Taxiphyllum	sp.	"Flammenmoos"	Flammenmoos	M	x	x
Taxiphyllum	sp.	"Spiky"	Spiky-Moos	M		x
Taxiphyllum	sp.	"Taiwan Moss"		M		x
Utricularia	graminifolia		Grasblättriger Wasserschlauch	W	x	x

Gattung	Art	Varietät	dt. Name		Dennerle 17/18	Tropica
Vallisneria	americana		Amerikanische Wasserschraube	W		x
Vallisneria	asiatica	var. biwaensis	Biwa-See-Vallisnerie	W		x
Vallisneria	australis		Australische Vallisnerie, Riesenvallisnerie	W	x	
Vallisneria	australis	"Curly"		W	x	
Vallisneria	nana		Zwergvallisnerie	W	x	x
Vallisneria	spiralis		Schraubenvallisnerie	W	x	
Vallisneria	spiralis	"Tiger"		W		x
Vallisneria	spiralis	"Torta"		W	x	
Vallisneria	spiralis	"Tortifolia"		W	x	
Vesicularia	cf. ferrieri		Hängendes Moos, Weeping Moss	M	x	x
Vesicularia	montagnei		Christmas-Moos	M	x	x
Vesicularia	sp.	"Triangelmoos"		M	x	

### Literatur

Weitere Informationen finden sie z.B. unter:

Aquarienpflanzen, Kasselmann, Ulmer Verlag

Echinodorus, Kasselmann, Dähne Verlag

MiniAtlas Aquarienpflanzen, Schmidt, Bede Verlag

Moos-Fibel, Bitter, Dähne Verlag

Neue Wasserpflanzen-Praxis, Brüner/Beck, Tetra Verlag

Pflanzen im Aquarium, Horst, Ulmer Verlag

Pflanzen-Fibel, Wallach, Dähne Verlag

Pflanzenaquarien gestalten, Kasselmann, Kosmos Verlag

Pflanzenaquaristik a la Kramer, Kramer, Tetra Verlag

Pflanzenratgeber der Firmen Dennerle und Tropica

Taschenatlas Aquarienpflanzen, Kasselmann, Ulmer Verlag



## Schon gewusst???

Regelmäßig bekommen wir für unsere Börsen von der **SNIPP – Redaktion** Zeitschriften gestellt, die wir kostenlos an Tierfreunde und unsere Börsen besucher weitergeben können.

Der Name **SNIPP** kommt aus dem Plattdeutschen und bedeutet „Schnepe“.

In der Ausgabe Nr. 55 fand ich auf den Seiten 18 und 19 sehr interessante Artikel zum Thema Umweltschutz – ein Thema, das niemanden kalt lassen sollte.

Frau Karin Lößner, Mitglied der **SNIPP – Redaktion**, hat mir die Genehmigung erteilt, folgenden Artikel aus dem genannten Heft in unserer KIELER SPROTTE zu veröffentlichen.

Ich bedanke mich dafür im Namen aller Vereinsfreundinnen und Vereinsfreunde bei Frau Lößner, auch dafür, dass man sich so aktiv am Schutz unserer Umwelt beteiligen kann.

## Saubere Ufer mithilfe einer App



Die App **Gewässerretter** ist kostenlos für IOS und Android erhältlich und entstand aus einer Kooperation des Naturschutzbundes Deutschland mit dem Deutschen Kanu-Verband und dem Verband Deutscher Sporttaucher. Sie ist sehr übersichtlich gestaltet, man kann direkt nach der Installation mit dem Müllsammeln und dem Dokumentieren loslegen. Wer mag, hält den gefundenen Müll fotografisch fest und teilt Fundort, Menge und Datum mit dem Rest der Welt. Der Effekt ist ganz unmittelbar: Es stellt sich ein Gefühl der Solidarität ein, nicht nur mit der Umwelt, sondern auch mit allen anderen fleißigen Müllsammlern – und das mindert die Ohnmachtsgefühle und das pessimistisch-resignierte „Man-kann-ja-doch-nichts-tun, es ist eh schon fünf-nach-zwölf“. Nebenbei ist ein gewisser Wettbewerb gerade auch, wenn man mit Kindern und Jugendlichen sammelt, sehr motivierend!

Unterteilt ist die App in die Rubriken: Müll melden, Aktion organisieren, Müll entfernt, Teilen und Logbuch. Weiterführende Hintergrundinformationen finden sich auf der gleichnamigen Homepage.

Das System lebt von der Nutzung und wächst so auch organisch immer weiter. Das kann man gut auf der Karte verfolgen, wo sich die meisten Meldungen noch auf Deutschland konzentrieren, aber auch europaweite Funde dokumentiert sind. Richtig spannend wird es natürlich, wenn eine internationale Vernetzung stattfindet – und genau daran, am Weiterwachsen, kann jeder mitarbeiten.

## Es hätte auch „schief“ gehen können

Text und Foto Thomas Althof

Am 11. Oktober kehrten Siegrid und ich nach 10tägigem Aufenthalt im Bayrischen Wald gegen 01:00 Uhr nach Hause zurück.

Um die Uhrzeit ist es natürlich stockdunkel – und zu unserer Verwunderung war das auch so im trauten Heim. Heißt: Lichtschalter betätigt – kein Licht.

Kein Wunder, denn die Sicherung eines Licht- und Steckdosenkreises im Erdgeschoss war „geflogen“.

Sicherungsautomat umgelegt – schon waren die Räume hell erleuchtet. Die Aquariumbeleuchtung, zu der Zeit ist dort Nacht, brannte auch. Ein Blick auf die Zeitschaltuhr zeigte, dass es für ungefähr drei Stunden einen Stromausfall gegeben haben musste.

Der im gleichen Stromkreis betriebene Gefrierschrank lief mit -18 Grad und somit schien alles in bester Ordnung.

Ein paar Tage später, beim Mittagessen, „flog“ die gleiche Sicherung. Am Sicherungskasten ließ sich die Sicherung dann aber nicht mehr einlegen. Es musste also irgendwo einen Kurzschluss geben.

Was lag näher als, als ein Kurzschluss am Aquarium? Der ersten Stecker den ich zog, das war der des Heizstabes. Ein Volltreffer!



Ich baute den Regelheizer aus und staunte nicht schlecht: Ein ca. 3 cm langes Stück war aus dem Glaskörper geplatzt, in dem auch ein ca. 20 cm langer Riss zu sehen war. (Siehe Foto)

Wen wundert es, wenn dann eine Sicherung fliegt?

Der Heizstab hat lange Jahre ausgezeichnete Dienste geleistet. Ich hatte das Aquarium umdekoriert, und habe dabei wahrscheinlich unsachgemäß mit dem Heizstab hantiert und den Glaskörper beschädigt.

Alle Aquarianer, natürlich auch ich, wissen um Personenschutz-Adapter, die unter Umständen das Leben eines „Wasserpanzers“ schützen können.

Wir verwenden diese Geräte auf unserer Börse für jeden Stromanschluss.

Ich habe solche Geräte, so teuer sind sie ja gar nicht, auch.

Man kann damit ganze Aquarien absichern, aber auch einzelne Geräte.

Persönliche **Sicherheit** ist das Zauberwort für den Aquarianer. **Schutz für Leib und Leben** für sich selbst, aber auch für Familienmitglieder und alle die, die sich einmal um das Aquarium kümmern.

Mir passiert so ein Fehler nicht noch einmal!

**Wie war das noch: Personenschutz-Adapter für wenig Geld schützen vor gefährlichen Stromschlägen! Das sollten uns unser Leben und unsere Gesundheit wert sein!**

## Anhang:



### Änderungsmeldung Adresse, Telefon, Email

#### Bankverbindung

Teilen Sie uns bitte mit diesem Formular Ihre neue Adresse, Telefon- oder Handy-Nummer, Mailanschrift oder Bankverbindung mit, damit Sie auch künftig alle Informationen fristgerecht erhalten.

**Sie erleichtern uns und sich damit die Vereinsarbeit erheblich.**

Name, Vorname: .....

VDA-Mitgl.-Nr.:(siehe Mitgl.-Ausweis).....

**Meine neue Anschrift:**

Straße / Hausnummer:.....

Postleitzahl / Ort: .....

neue Telefonnummer: .....

neue Handynummer: .....

neue Mailanschrift: .....

**Meine geänderte Bankverbindung:**

Geldinstitut: .....

IBAN(22 Stellen):.....

BIC (11 Stellen):.....

Ich ermächtige den Verein Kieler Aquarienfreunde e.V. gegr. 1955 bis auf Widerruf, Mitglieds- u. Versicherungsbeiträge von meinem/ unserem Konto abzurufen und weise zugleich meine Bank an, diese Lastschriften des o.a. Vereins einzulösen.

Datum / Unterschrift: .....

(Nur mit Originalunterschrift gültig! Fax und eMail sind unzulässig und nicht rechtswirksam)

**(Um eine schnelle Bearbeitung der Änderungsmeldung zu gewährleisten senden Sie diese bitte direkt an den Datenführer des Vereins!- Siehe Impressum Sprotte.)**

Die von Ihnen übermittelten Daten dienen der Erfassung Ihrer persönlichen Daten für die Mitgliederverwaltung auf Vereins-, Bezirks- und Verbandsebene (Bankverbindungen verbleiben beim Verein!) und werden vertraulich behandelt!

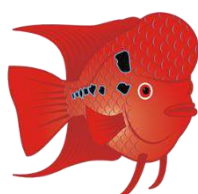
**(Anlage zur Beitritserklärung!)**

## Termine von Zierfisch- und Pflanzenbörsen

von Januar 2019 bis Dezember 2019

Birthe Jabs (ATB - Bargteheide)

Jan	Feb	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug	Sep	Okt	Nov	Dez
<b>Aquarien-Terrarien-Verein-Bargteheide:</b> Albert-Schweitzer-Schule Bargteheide, Eingang Lindenstr. 4 a, 14-16 Uhr											
12.1.	16.2.	30.3.						14.9.	26.10.	30.11.	
<b>Stichling Aquarien Terrarienfreunde Norderstedt</b> Grundschule Immenhorst, Glashütter Damm 53b, Norderstedt, 10-12 Uhr											
13.1.	10.2.	10.3.						8.9	13.10.	10.11.	8.12.
<b>Sagittaria Verein für Aquarien- und Terrarienkunde:</b> Jenfelder Einkaufszentrum, Rodigallee 303, Hamburg, 14-16 Uhr											
13.1			14.4.					8.9.		10.11.	
<b>Wir Aquarianer in Hamburg e. V.</b> Schule Öjendorfer Damm, Öjendorfer Damm 8, Hamburg, 10-12:30 Uhr											
6.1.		3.3.	7.4.					29.9.		3.11.	1.12.
<b>Aquarien- und Terrarienfreunde Lübeck:</b> Emil-Possehl-Schule, Georg-Kerschensteiner-Straße 27, 23554 Lübeck, 10 - 12 Uhr											
20.1.	17.2.	17.3.	28.4.	19.5.				15.9.	20.10.	17.11.	15.12
<b>Iris Verein der Aquarienfreunde Neumünster</b> ACHTUNG neuer Ort! Pestalozzi Schule am Kamp 5 in Neumünster, 13:30 - 15:30 Uhr											
12.1.	9.2.	9.3.							12.10.	9.11.	14.12.
<b>Kieler Aquarienfreunde e.V.:</b> ACHTUNG neuer Ort! "Am Posthorn", Eckernförder Str. 217, 24119 Kronshagen, jeweils 1. Samstag von September – Mai von 15:00 - 17.00 Uhr											
5.1.	2.2.	2.3.	6.4.	4.5.				7.9.	5.10.	2.11.	7.12.
<b>Aquarienfreunde Heide u. Umgebung</b> Am Kleinbahnhof 12 – 14, Halle hinter dem Autohaus Westerweck, 14-16 Uhr											
19.1.	16.2.	16.3.		18.5.				21.9.	19.10.	16.11.	21.12.
<b>Aquarienfreunde Stellingen</b> Sportplatzring 47, 22527 Hamburg, „Gaststätte am Sportplatzring“, 10-12 Uhr											
27.1.		31.3.						29.9.		24.11.	
<b>Geesthachter Aquarienverein v.1972</b> Schule Butenkamp Eingang Rathausstr											
<b>Samstage, Termine auf Anfrage</b>											
<b>"IRIS" Verein Schleswiger Aquarienfreunde 1940</b> Gallbergschule, Gallberg 47, 24536 Schleswig											
Am <b>letzten Sonntag</b> im Monat von August bis März 09:30 - 11:30 Uhr											
Ausgenommen Termine an Ostern / Weihnachten											



**Wir bitten alle Börsenbesucher, die Anmeldefristen bei den Börsenwarten der Vereine zu beachten.**

**(Die Kontaktdaten des Börsenwartes der Kieler Aquarienfreunde e.V. findet Ihr nebenstehend im Impressum.)**

(Bilder: Cliparts)

(Angaben ohne Gewähr)

## Impressum „KIELER SPROTTE“

- Herausgeber:** Kieler Aquarienfreunde e.V. gegr. 1955  
[www.kieler-aquarienfreunde.de](http://www.kieler-aquarienfreunde.de)  
 E-Mail: info@kieler-aquarienfreunde.de
- Redaktion und Anschrift:** Thomas Althof, Hammerfestweg 48, 24109 Kiel  
 Tel.: 0431 – 52 82 47  
 E-Mail: thalthof-aquaverein@gmx.de
- Layout:** Thomas Althof
- Lektorat:** Michael Köllmer
- Erscheinungsweise:** In den Monaten: Januar, Mai, September,
- Redaktionsschluss:** **14.03.2019 für die Mai – Ausgabe,**  
**17.07.2019 für die September – Ausgabe,**  
**01.11.2019 für die Januar – Ausgabe**  
 (Später eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden.)  
 Manuskripte u. Anfragen bitte direkt an die Redaktionsanschrift.

**Artikel u. Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung des Vorstandes und der Redaktion wieder.**

### VEREINSVERANSTALTUNGEN

- Vereinsabend:** Jeden 2. Mittwoch im Monat, jeweils um 20.00 Uhr
- Börsen:** Jeden 1. Samstag im Monat, von 15.00 -17.00 Uhr  
 im Vereinsrestaurant „Am POSTHORN“,  
 Eckernförder Straße 217, 24119 Kronshagen
- Börsenanmeldung:** Rainer Hüster, Sylter Bogen 20  
 24107 KIEL, Tel.: 0431/84970 mobil 0157-54065859  
 E-Mail: rainer.huester@kabelmail.de  
**Platzreservierung erforderlich !**

### VEREINSVORSTAND

- Vorsitzender:** Herbert Walle, Apenrader Straße 3,  
 24159 KIEL, Tel.: 0431/36 33 15  
 E-Mail: Herbert.Walle@t-online.de
- 2. Vorsitzender:** Rolf Körner, Brodersdorfer Straße 40c  
 24149 KIEL Tel: 0431/ 5578625 Mob. 0176-95432585  
 E-Mail: rolfkoerner@gmail.com
- Schriftführer (Vertretung):** Werner Baumgart, Steenbeker Weg 36  
 24106 KIEL, Tel.: 0431/335898
- Kassenwartin:** Siegrid Althof, Hammerfestweg 48  
 24109 KIEL, Tel. : 0431/52 82 47  
 E-Mail: siealthof-aquaverein@gmx.de
- Stellv. Kassenwart u. Vereinsverwaltung:** Thomas Althof, Hammerfestweg 48,  
 24109 KIEL, Tel.: 0431/52 82 47  
 E-Mail: thalthof-aquaverein@gmx.de

- 
- Bankverbindung:** Deutsche Bank, Privat- und Geschäftskunden AG, Kiel  
 IBAN: DE55210700240052299500 , BIC :DEUTDEDB210

# FISCH GIBT ES BEI UNS NICHT NUR IN DER DOSE!

DAS FUTTERHAUS bietet Ihnen auch fachkundige Beratung und ein breites Sortiment rund ums Thema Aquaristik.



Eine Aquaristikabteilung finden Sie z.B. hier:

**DAS FUTTERHAUS**

Carl-Zeiss-Str. 17-19

24223 Kiel-Schwentinental

**DAS FUTTERHAUS**

Plöner Landstr. 8-10

23701 Eutin



# DAS FUTTERHAUS

TIERISCH GUT!